

# S51-PA/PR SERIES INSTRUCTION MANUAL

## CONTROLS

### OUTPUTLED (S51-...A00/B01/C01/C10/F00)

The yellow LED ON indicates that the NO output status is closed.

### POWER ON LED (S51-...G00)

The green LED indicates that the sensor is operating.

### TRIMMER (S51-...B01/C01)

The trimmer can be used to adjust sensitivity; the operating distance increases turning the trimmer clockwise.

### WARNING: The trimmer rotation is limited to 270°.

*Do not apply excessive torque beyond the maximum and minimum positions (max 40 Nmm).*

## INSTALLATION

The sensor can be fixed by means of the M18x1 threaded body through a Ø 18mm hole, using the specific washer and the two CH.24 nuts (1.5Nm maximum tightening torque) or CH.22 nuts, h=8mm, (2Nm maximum tightening torque) enclosed. Alternatively, the sensor can be mounted through the two housing's holes using two screws (M3x22 or longer) and washer.

Amongst the various possible solutions, we suggest to choose the combination that offers the best visibility of the signalling LEDs and the easiest access to the trimmer.

Various orientable fixing brackets are available to ease the sensor positioning (please refer to the accessories listed in the general catalogue). The operating distance is measured from the front surface of the sensor lens.

**C models:** To improve the detection, the object has to be moved closer or further away from the front surface of the sensor lens.



In case of lateral translation, the object must move as indicated in the figure.

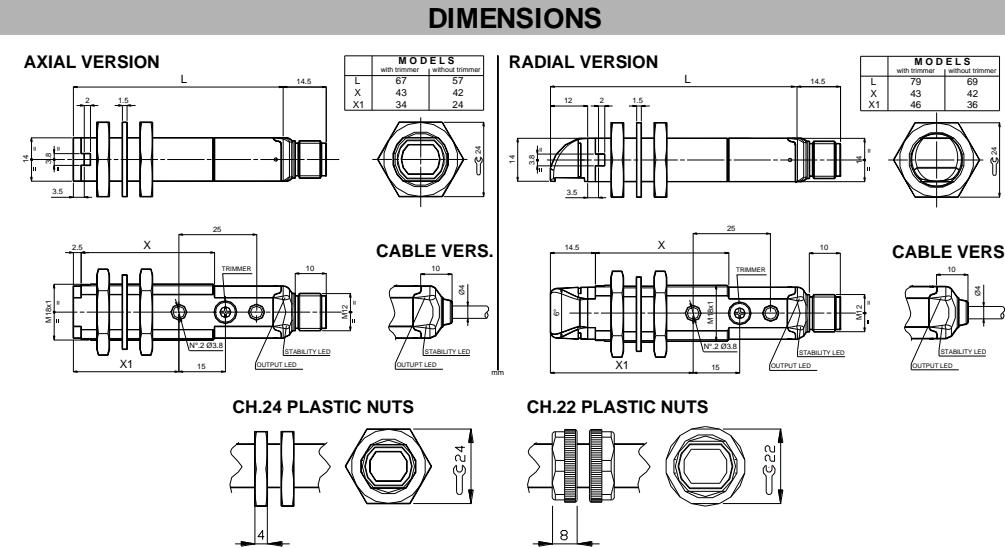
## CONNECTIONS

The connections are compliant to the EN 60947-5-2 standard.

S51-...A00/B01/C01/C10/F00		S51-...G00	
BROWN	1	+	10 ... 30 Vdc
WHITE	2	DARK / LIGHT+ *	TEST +
BLACK	4	N.O. OUTPUT	TEST -
BLUE	3	- 0 V	V

\* in case of white wire or pin 2 not connected the sensor works in LIGHT mode for proximity models (C01/C10/C20) and in DARK mode for retroreflex (A00/B01) and receiver (F00).

## M12 CONNECTOR



## TECHNICAL DATA

	S51-PA AXIAL VERSION	S51-PR RADIAL VERSION
Power supply:	10 ... 30 Vdc (limit values)	
Ripple:	2 Vpp max	
Current consumption (output current excluded):	30 mA max	
Outputs:	N.O.; PNP or NPN (short circuit protection)	
Output current:	100 mA max	
Output saturation voltage:	2 V max	
Response time:	1 ms (4 ms mod.F00)	
Switching frequency:	500 Hz (120 Hz mod.F00)	
Indicators:	OUTPUT LED (YELLOW) mod.G00 excluded POWER ON LED (GREEN) (mod.G00)	
Setting:	sensitivity trimmer (mod.B01/C01)	
Operating temperature:	-25 ... 55 °C	
Storage temperature:	-25 ... 70 °C	
Insulating strength:	500 Vac 1 min., between electronics and housing	
Insulating resistance:	>20 MΩ 500 Vdc, between electronics and housing	
Operating distance (typical values):	A00: 0.1...3.5 m on R2 B01: 0.1...2.5 m on R2 C01: 1...40 cm C10: 0...10 cm F00/G00: 0...18 m	A00: 0.1...2.5 m on R2 B01: 0.1...2.0 m on R2 C01: 1...30 cm C10: 0...8 cm F00/G00: 0...15 m
Emission type:	RED (660 nm) (mod.B01) / INFRARED (880 nm) (mod.A00/C01/C10/G00)	
Ambient light rejection:	according EN 60947-5-2	
Vibrations:	0.5 mm amplitude, 10 ... 55 Hz frequency, for every axis (EN60068-2-6)	
Shock resistance:	11 ms (30 G) 6 shock for every axis (EN60068-2-27)	
LIGHT/DARK selection:	white wire or pin 2 connected to +10...30V LIGHT mode; to 0V DARK mode white wire or pin 2 not connected	LIGHT mode (mod.C01/C10); DARK mode (mod.A00/B01/F00)
Housing material:	PBT	
Lens material:	PMMA	
Mechanical protection:	IP67	
Connections:	2 m cable Ø 4 mm / M12 - 4 pole connector	
Weight:	75 g. max. cable vers. / 25 g. max. connector vers.	
AtEx 2014/34/EU	I I 3G EX nA II T6; I I 3D EX Id A22 IP67 T85°C	

## SETTING

### Setting of S51-...A00/B01

Position the sensor and reflector on opposite sides.

Moving the sensor both vertically and horizontally, determine the power on and off points of the yellow LED (OUT) and then mount the sensor in the middle of the points defined.

**B01 Model:** Turn the sensitivity trimmer to the maximum position.

If necessary reduce sensitivity in order to detect very small targets. In order to improve alignment, repeat the procedure detailed above whilst progressively reducing the sensitivity.

### Setting of S51-...F00/G00

Position the sensors on opposite sides.

Move the sensor both vertically and horizontally, determine the power on and off points of the yellow LED (OUT) and then mount the sensor in the middle of the defined points.

### Setting of S51-...C01

Turn the sensitivity trimmer to minimum: the yellow LED is OFF.

Position the target to detect in front of the sensor.

Turn the sensitivity trimmer clockwise until the yellow LED turns ON (*Target detected state, pos.A*).

Remove the target, the yellow LED turns OFF.

Turn the sensitivity trimmer clockwise until the yellow LED turns ON (*Background detected state, pos.B*).

The trimmer reaches the maximum level if the background is not detected.

Turn the trimmer to the intermediate C position, between the two A and B positions.



### Setting of S51-...C10

The operating distance range of these sensors is factory preset: please consider this feature when positioning.

## TEST FUNCTION (S51-...G00)

The TEST+ and TEST- inputs can be used to inhibit the emitter and verify that the system is correctly operating.

The receiver output should switch when the test is activated while the beam is uninterrupted. The inputs activating voltage range is 10 ... 30 Vdc, whilst respecting the polarity.

The emission is switched off connecting TEST+ to Vdc and TEST- to 0V.

### EX-II-3-D T6

Temperature class:	T6 (<85°C)
Max. Power consumption:	900 mW at 30 Vdc
Max. Internal capacitance:	170 nF
Internal inductance:	negligible

**Datalogic S.r.l.**  
Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy  
Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

Helpful links at [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com): **Contact Us, Terms and Conditions, Support.**

The warranty period for this product is 36 months. See General Terms and Conditions of Sales for further details.



For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), please refer to the website at [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

© 2007 - 2020 Datalogic S.p.A. and/or its affiliates • ALL RIGHTS RESERVED. • Without limiting the rights under copyright, no part of this documentation may be reproduced, stored or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, or for any purpose, without the express written permission of Datalogic S.p.A. and/or its affiliates. Datalogic and the Datalogic logo are registered trademarks of Datalogic S.p.A. in many countries, including the U.S.A. and the E.U. All other trademarks and brands are property of their respective owners. Datalogic reserves the right to make modifications and improvements without prior notification.

# SERIE S51-PA/PR

## MANUALE ISTRUZIONI

### CONTROLLI

#### LED DI USCITA (S51-...A00/B01/C01/C10/F00)

Il LED giallo acceso indica lo stato dell'uscita N.A. chiuso.

#### LED POWER ON (S51-...G00)

Il LED verde indica che il sensore è in funzione.

#### TRIMMER (S51-...B01/C01)

Il trimmer permette di regolare la sensibilità; la distanza operativa aumenta ruotando il trimmer in senso orario.

**ATTENZIONE:** La rotazione massima del trimmer è limitata a 270°.  
Non forzare oltre le posizioni massima e minima, in particolare non esercitare una coppia maggiore di 40 Nmm.

### INSTALLAZIONE

L'installazione del sensore può essere effettuata grazie alla filettatura M18x1 del corpo su foro passante ( $\varnothing$  18mm) utilizzando l'apposita rondella ed i due dadi CH.24 (coppia max di serraggio 1.5Nm) o CH.22, h=8mm, (coppia max di serraggio 2Nm) in dotazione oppure, grazie ai due fori passanti del corpo, tramite due viti (M3x22 o di maggiore lunghezza) con rondelle di serraggio.

Tra le varie combinazioni possibili scegliere quella che offre la maggiore visibilità dei LED di segnalazione e l'accesso al trimmer.

Sono disponibili numerose staffe orientabili per facilitare il posizionamento del sensore (vedi accessori a catalogo).

La distanza operativa è misurata a partire dalla superficie frontale della lente del sensore. **Modelli C:** Per una migliore rilevazione, l'oggetto deve muoversi in avvicinamento od allontanamento dalla superficie delle lenti.

In caso di traslazione laterale, l'oggetto si deve muovere come indicato in figura.



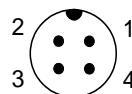
### CONNESIONI

Le connessioni sono configurate in conformità con la norma EN 60947-5-2.

S51-...A00/B01/C01/C10/F00		S51-...G00	
MARRONE 1	+ 10 ... 30 Vcc	MARRONE 1	+ 10 ... 30 Vcc
BIANCO 2	BUIO-/ LUCE+ *	BIANCO 2	TEST +
NERO 4	USCITA N.A.	NERO 4	TEST -
BLU 3	- 0 V	BLU 3	- 0 V

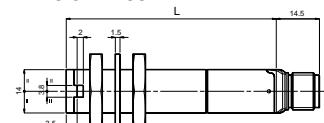
\* in caso di filo bianco o pin 2 non collegato il sensore si attiva in modo LUCE per i modelli a tasteggi (C01/C10) ed in modo BUIO per i modelli a retroriflessione (A00/B01) e ricevitore (F00).

### CONNETTORE M12



### DIMENSIONI D'INGOMBRO

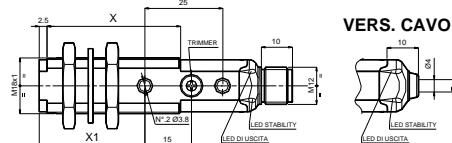
#### VERSIONE ASSIALE



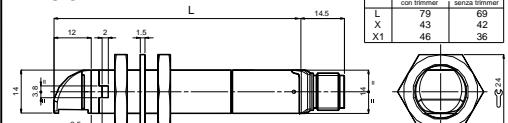
MODELLI	
L	67
X	43
X1	24

con trimmer		senza trimmer	
L	57	79	69
X	42	42	46
X1	24	36	24

#### VERS. CAVO



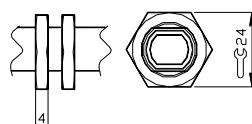
#### VERSIONE RADIALE



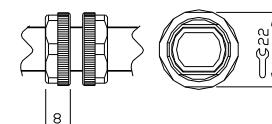
MODELLI	
L	67
X	43

con trimmer		senza trimmer	
L	57	79	69
X	42	42	46

#### DADI PLASTICI CH.24



#### DADI PLASTICI CH.22



### DATI TECNICI

	VERSIONE ASSIALE S51-PA	VERSIONE RADIALE S51-PR
Tensione di alimentazione:	10 ... 30 Vcc valori limite	
Tensione di ripple:	2 Vpp max	
Assorbimento (esclusa corrente di uscita):	30 mA max	
Uscite:	N.A.; PNP o NPN (protezione contro il cortocircuito)	
Corrente di uscita:	100 mA max	
Tensione di saturazione dell'uscita:	2 V max	
Tempo di risposta:	1 ms (4 ms mod.F00)	
Frequenza di commutazione:	500 Hz (120 Hz mod.F00)	
Indicatori:	LED DI USCITA (GIALLO) escluso mod.G00 LED POWER ON (VERDE) (mod.G00)	
Impostazione:	trimmer di sensibilità (mod. B01/C01)	
Temperatura di funzionamento:	-25 ... 55 °C	
Temperatura di immagazzinamento:	-25 ... 70 °C	
Rigidità dielettrica:	500 Vca 1 min tra parti elettroniche e contenitore	
Resistenza d'isolamento	>20 MΩ 500 Vcc tra parti elettroniche e contenitore	
Distanza operativa (valori tipici):	A00: 0.1...3.5 m su R2 B01: 0.1...2.5 m su R2 C01: 1...40 cm C10: 0...10 cm F00/G00: 0...18 m	A00: 0.1...2.5 m su R2 B01: 0.1...2.0 m su R2 C01: 1...30 cm C10: 0...8 cm F00/G00: 0...15 m
Tipo di emissione:	rossa (660 nm) (mod.B01) / infrarossa (880 nm) (mod.A00/C01/C10/G00)	
Reiezione alla luce ambiente:	come prescritto da EN 60947-5-2	
Vibrazioni:	ampiezza 0.5 mm, frequenza 10 ... 55 Hz, per ogni asse (EN60068-2-6)	
Resistenza agli urti:	11 ms (30 G) 6 shock per ogni asse (EN60068-2-27)	
Selezione BUIO/LUCE:	filo bianco o pin 2 connesso a +10...30V modo LUCE; a 0V modo BUIO filo bianco o pin 2 non connesso	modo LUCE (mod. C01/C10); modo BUIO (mod.A00/B01/F00)
Materiale contenitore:	PBT	
Materiale lenti:	PMMA	
Protezione meccanica:	IP67	
Collegamenti:	cavo di lunghezza 2 m $\varnothing$ 4 mm / connettore M12 a 4 poli	
Peso:	75 g. max vers. a cavo / 25 g. max vers. a connettore	
AtEx 2014/34/EU	I II 3G EX nA II T6; I II 3D EX tD A22 IP67 T85°C	

### REGOLAZIONI

#### Regolazione S51-...A00/B01

Posizionare il sensore ed il riflettore su lati opposti.

Muovendo il sensore in direzione verticale e orizzontale, determinare i punti di accensione e spegnimento del LED giallo (OUT), fissare il sensore al centro tra i punti rilevati.

**Modello B01:** Regolare il trimmer della sensibilità al massimo.

Se necessario, ridurre la sensibilità per individuare oggetti molto piccoli. Per migliorare l'allineamento, ripetere la procedura sopra descritta riducendo progressivamente la sensibilità.

#### Regolazione S51-...F00/G00

Posizionare i sensori sui lati opposti.

Muovendo il sensore in direzione verticale e orizzontale, determinare i punti di accensione e spegnimento del LED giallo (OUT), fissare il sensore al centro tra i punti rilevati.



Regolare il trimmer della sensibilità al minimo: il LED giallo è spento. Porre di fronte al sensore l'oggetto che deve essere rilevato.

Ruotare il trimmer della sensibilità in senso orario finché il LED giallo si accende (*Condizione di oggetto rilevato, pos.A*).

Togliere l'oggetto, il LED giallo si spegne.

Ruotare il trimmer in senso orario fino all'accensione del LED giallo (*Condizione di sfondo rilevato, pos.B*).

Il trimmer raggiunge il massimo se lo sfondo non viene rilevato. Regolare il trimmer in posizione intermedia, pos.C, tra le due posizioni pos.A e pos.B.

#### Regolazione S51-...C10

Questi sensori hanno distanza operativa prefissata: tenerne conto durante il posizionamento.

### FUNZIONE TEST (S51-...G00)

Gli ingressi TEST+ e TEST- possono essere usati per disattivare l'emettitore e verificare il corretto funzionamento del sistema.

Attivando il test quando non vi sono oggetti interposti l'uscita del ricevitore deve commutare. La tensione da applicare agli ingressi è compresa nel campo 10 ... 30 Vcc, rispettando le polarità.

L'emissione è spenta con TEST+ connesso a Vcc e TEST- connesso a 0 V.

#### EX-II-3-D T6

Classe di temperatura:	T6 (<85°C)
Potenza max dissipata:	900 mW a 30 Vcc
Capacità max interna:	170 nF
Induttanza interna:	trascurabile

#### Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy  
Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)

Link utili disponibili su [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com): Contatti, Termini e Condizioni, Supporto.

Il periodo di garanzia per questo prodotto è di 36 mesi. Per maggiori dettagli vedere Condizioni Generali di Vendita su [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).



Per informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) consultare il sito Web [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

© 2007 - 2020 Datalogic S.p.A. e/o le sue consociate • TUTTI I DIRITTI RISERVATI. • Senza con ciò limitare i diritti coperti dal copyright, nessuna parte della presente documentazione può essere riprodotta, memorizzata o introdotta in un sistema di recupero o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, o per qualsiasi scopo, senza l'espresso consenso scritto di Datalogic S.p.A. e/o delle sue consociate. Datalogic e il logo Datalogic sono marchi registrati di Datalogic S.p.A. depositati in diversi paesi, tra cui U.S.A. e UE. Tutti gli altri marchi registrati e brand sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Datalogic si riserva il diritto di apportare modifiche e/o miglioramenti senza preavviso.

# S51-PA/PR SERIE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE

#### LED – AUSGANG (S51-...A00/B01/C01/C10/F00)

Die gelbe LED signalisiert, Ausgang NO ist geschlossen.

#### LED - POWER ON (S51-...G00)

Die grüne LED signalisiert Betriebsbereitschaft.

#### TRIMMER (S51-...B01/C01)

Mit dem Trimmer kann die Empfindlichkeit eingestellt werden. Drehung im Uhrzeigersinn vergrößert die Reich- bzw. Tastweite.

#### ACHTUNG:

Der Drehwinkel des Trimmers ist mechanisch auf 270° begrenzt. Wenden Sie keine extreme Kraft bei der Einstellung an (Drehmoment max. 40 Nmm).

### INSTALLATION

Der Sensor ermöglicht aufgrund seiner M18x1 Gewindebauform und unter Verwendung von zwei mitgelieferten Muttern (SW 24mm/max. Drehmoment 1.5 Nm) oder SW 22mm/h=8mm (max. Drehm. 2 Nm) und sowie einer speziellen Druckscheibe, die Montage durch eine einfache Bohrung mit Ø 18 mm.

Zudem kann der Sensor auch mit zwei Schrauben (M3x22 oder länger) und Unterlegscheiben mittels Gehäusebohrungen befestigt werden.

Wählen Sie stets eine Befestigungsmöglichkeit, mit der beste Einsicht und einfachster Zugriff von Anzeige- und Bedienelemente gewährleistet ist. Sensorzubehör. Eine Vielzahl von Befestigungswinkeln vereinfacht die Ausrichtung des Sensors (siehe Kapitel Zubehör im Katalog).

Die Reich- bzw. Tastweite wird ab Optikfläche des Sensors gemessen.



### ANSCHLUSS

Der Anschluss entspricht der Norm EN 60947-5-2.

S51-...A00/B01/C01/C10/F00		S51-...G00	
BRAUN	1	+	10 ... 30 Vcc
WEISS	2	DUNKEL-/HELL+ *	TEST +
SCHWARZ	4	AUSGANG NO.	SCHWARZ 4 TEST -
BLAU	3	-	0 V

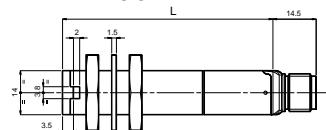
\* Ist der weiße Draht oder Pin2 nicht angeschlossen arbeitet der Sensor in Hellschaltung bei den Modellen der Reflextastern (C01/C10) und in Dunkelschaltung bei den Modellen der Reflex- (A00/B01) und Einweglichtschranken (F00).

### M12-STECKERVERSION

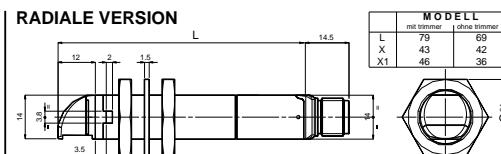


### ABMESSUNGEN

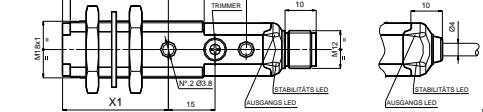
#### AXIALE VERSION



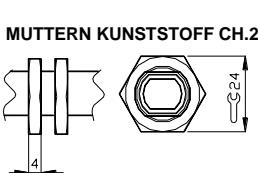
#### RADIALE VERSION



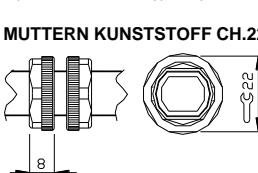
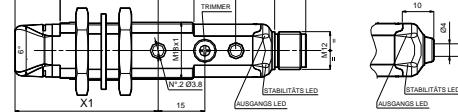
#### KABEL VERS.



#### MUTTERN KUNSTSTOFF CH.24



#### KABEL VERS.



### TECHNISCHE DATEN

	S51-PA AXIALE VERSION	S51-PR RADIALE VERSION
Betriebsspannung:	10 ... 30 Vdc Grenzwerte	
Welligkeit:	2 Vpp max.	
Stromaufnahme (ohne Ausgangsstrom):	30 mA max.	
Ausgänge:	N.O.; PNP oder NPN (kurzschlussfest)	
Ausgangsstrom:	100 mA max.	
Ausgangssättigungsspannung:	2 V max.	
Ansprechzeit:	1 ms (4 ms Mod. F00)	
Schaltfrequenz:	500 Hz (120 Hz Mod. F00)	
Funktionsanzeige:	gelbe LED – AUSGANG außer Mod. G00 grüne LED – POWER ON (Mod. G00)	
Empfindlichkeitseinstellung:	Trimmer (Mod. B01/C01)	
Betriebstemperatur:	-25...55 °C	
Lagertemperatur:	-25...70 °C	
Dielektrische Durchschlagsfestigkeit:	500 Vca 1 min. zwischen elektronischen Teilen und Gehäuse	
Isolationswiderstand:	>20 MΩ 500 Vdc, zwischen elektronischen Teilen und Gehäuse	
Reich-/Tastweiten (typische Werte):	A00: 0.1...3.5 m gegen R2 B01: 0.1...2.5 m gegen R2 C01: 1...40 cm C10: 0...10 cm F00/G00: 0...18 m	A00: 0.1...2.5 m gegen R2 B01: 0.1...2.0 m gegen R2 C01: 1...30 cm C10: 0...8 cm F00/G00: 0...15 m
Sender, Wellenlänge:	rot (660 nm) bei Mod. B01; infrarot (880 nm) bei Mod. A00/C01/C10/G00	
Umgebungshelligkeit:	gemäß EN 60947-5-2	
Vibration:	Amplitude 0.5 mm, Frequenz 10 ... 55 Hz, pro Achse (EN60068-2-6)	
Schockbeständigkeit:	11 ms (30 G) 6 Schocks pro Achse (EN60068-2-27)	
Hell-/Dunkelumschaltung:	weißer Draht oder Pin 2 angeschlossen an: +10...30 V = Hellschaltung; 0 V = Dunkelschaltung weißer Draht oder Pin 2 nicht angeschlossen: Hellschaltung bei Mod. C01/C10 und Dunkelschaltung bei Mod. A00/B01/F00	
Gehäusematerial:	PBT	
Linsenmaterial:	PMMA	
Schutzart:	IP67	
Anschluss:	Kabel mit 2 m Länge, Ø 4 mm / 4-poliger M12-Stecker	
Gewicht:	75 g max. bei Kabelversion / 25 g max. bei Steckerversion	
AtEx2014/34/EU	I I 3G EX nA II T6 ; I I 3D EX id A22 IP67 T85°C	

### EINSTELLUNG

#### Ausrichtung (S51-...B01/C01)

Sensor und Reflektor gegenüberliegend montieren.

Durch vertikale und horizontale Bewegung die Einschaltpunkte, d.h. die gelbe LED geht an und aus (OUT), ermitteln und den Sensor dann zentrisch zwischen den Einschaltpunkten fixieren.

**Modell B01:** Drehen Sie den Trimmer auf Maximum.

Falls notwendig, Empfindlichkeit mittels Trimmer reduzieren, um sehr kleine Objekte zu detektieren.

Die Ausrichtung wird verbessert, wenn diese Prozedur mehrmals wiederholt wird, wobei die Empfindlichkeit jeweils zurückgenommen wird.

#### Ausrichtung S51-...F00/G00

Die Sensoren gegenüberliegend montieren.

Durch vertikale und horizontale Bewegung die Einschaltpunkte, d.h. die gelbe LED geht an und aus (OUT), ermitteln und den Sensor dann zentrisch zwischen den Einschaltpunkten fixieren.

#### Ausrichtung S51-...C01

Drehen Sie den Trimmer auf Minimum. Die gelbe LED ist aus.

Das zu erfassende Objekt dem Sensor gegenüber positionieren.

Den Trimmer im Uhrzeigersinn drehen, bis die gelbe LED aufleuchtet (Objekt detektiert, Stellung A).

Das Objekt entfernen, die gelbe LED erlischt.

Trimmer im Uhrzeigersinn drehen, bis gelbe LED aufleuchtet (Hintergrund detektiert, Stellung B).

Wird der Hintergrund nicht detektiert, erreicht der Trimmer sein Maximum. Den Trimmer nun drehen, zwischen Stellung A und B, in Stellung C.

#### Ausrichtung S51-...C10

Die Tastweite dieser Sensoren ist werkseitig vorgegeben und ist bei der Montage entsprechend zu berücksichtigen.

### TEST-FUNKTION (S51-...G00)

Die Testeingänge TEST+ und - unterbrechen die Sendeimpulse des Senders und ermöglichen dadurch eine Systemüberprüfung.

Der Ausgang am Empfänger muss bei jeder Aktivierung dieses Tests bei freier Lichtstrecke schalten. Der Bereich der an die Eingänge anzulegenden Spannung beträgt 10 ... 30 Vdc; auf Polarität achten.

Es erfolgen keine Sendeimpulse, wenn TEST + an Vdc und TEST - an 0 V angeschlossen ist.



Ex-II-3-D T6

TemperaturKlasse: T6 (<85°C)

Schaltleistung: 900 mW an 30 Vdc

Max. Eigenkapazität: 170 nF

Interneinduktivität: Geringfügig

#### Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno - Italy

Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - www.datalogic.com

Nützliche Links unter www.datalogic.com: Kontakt, Terms and Conditions, Support.

Die Gewährleistungsfrist für dieses Produkt beträgt 36 Monate. Für weitere Informationen siehe allgemeine Verkaufsbedingungen unter www.datalogic.com.



Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik- Altgeräten (WEEE) erhalten Sie auf der Webseite [www.datalogic.com](http://www.datalogic.com).

© 2007 - 2020 Datalogic S.p.A. und/oder die Tochtergesellschaften • ALLE RECHTE VORBEHALTEN. • Ohne die im Urheberrecht festgelegten Rechte einzuschränken, darf kein Teil dieses Dokuments ohne die ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Datalogic S.p.A. und/oder den Tochtergesellschaften verwendet werden, in einem Datenabfrageprogramm gespeichert oder eingespielt oder in irgendeiner Form, mit irgendeiner Methode oder für irgendeinen Zweck, darunter, darum herum, Daten aus und das Logo von Datalogic S.p.A. und/oder die Tochtergesellschaften, Handelsnamen von Datalogic S.p.A. in vielen Ländern, einschließlich den USA und der EU. Alle sonstigen, angegebenen Marken und Produktbezeichnungen gehören den jeweiligen Eigentümern. Datalogic behält sich das Recht vor, Modifikationen und Verbesserungen am Produkt jederzeit einzubringen.



**EN****CE Compliance**

CE marking states the compliance of the product with essential requirements listed in the applicable European directive. Since the directives and applicable standards are subject to continuous updates, and since the manufacturer promptly adopts these updates, therefore the EU declaration of conformity is a living document. The EU declaration of conformity is available for competent authorities and customers through the manufacturer's commercial reference contacts. Since April 20th, 2016 the main European directives applicable to the products require inclusion of an adequate analysis and assessment of the risk(s). This evaluation was carried out in relation to the applicable points of the standards listed in the Declaration of Conformity. These products are mainly designed for integration purposes into more complex systems. For this reason, it is under the responsibility of the system integrator to do a new risk assessment regarding the final installation.

**Warning**

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**IT****Conformità CE**

La marcatura CE dichiara la conformità del prodotto con i requisiti essenziali elencati nella direttiva europea applicabile. Essendo le direttive e le normative applicabili soggette a continui aggiornamenti, e dato che il costruttore adotta immediatamente tali aggiornamenti, la dichiarazione di conformità CE è un documento vivo. La dichiarazione di conformità CE è disponibile per le autorità competenti e i clienti tramite i contatti commerciali di riferimento al costruttore. Dal 20 aprile 2016, le principali direttive europee applicabili ai prodotti richiedono l'inserimento di un'adeguata analisi e valutazione del/i rischi(o). Tale valutazione è stata realizzata in relazione ai punti applicabili delle normative elencate nella Dichiarazione di Conformità. Questi prodotti sono progettati principalmente per essere integrati in sistemi più complessi. Per questo motivo, l'integratore di sistemi è responsabile della realizzazione di una nuova valutazione dei rischi riguardante l'installazione finale.

**Attenzione**

Si tratta di un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può generare interferenze radio. In tal caso è necessario prendere le dovute misure.

**DE****EG-Konformität**

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien. Da die Richtlinien und anwendbaren Normen laufend aktualisiert werden und der Hersteller diese Aktualisierungen umgehend übernimmt, ist die EU-Konformitätserklärung ein fortschreitendes Dokument. Die EU-Konformitätserklärung ist für zuständige Behörden und Kunden über die Handelskontakte von dem Hersteller erhältlich. Seit dem 20. April 2016 erfordern die wichtigsten für diese Produkte anwendbaren Europäischen Richtlinien die Integration einer angemessenen Analyse und der Bewertung der Risiken. Diese Bewertung wird in Bezug auf die anwendbaren Punkte der in der Konformitätserklärung aufgelisteten Normen durchgeführt. Diese Produkte werden in erster Linie für die Integration in komplexere Systeme ausgelegt. Aus diesem Grund liegt es in der Verantwortung des Systemintegrators, eine neue Risikobewertung der Endinstallation vorzunehmen.

**Warnung**

Dies ist ein Produkt nach Klasse A. In einem häuslichen Umfeld kann dieses Produkt Funkstörungen auslösen, gegebenenfalls hat der Benutzer dann angebrachte Maßnahmen zu ergreifen.

**FR****Conformité CE**

La marque CE indique la conformité du produit aux exigences essentielles énoncées dans la directive européenne applicable. Les directives et les normes applicables sont sujettes à des mises à jour de manière continue et le constructeur adopte rapidement ces mises à jour ; la déclaration de conformité UE est par conséquent un document vivant. La déclaration de conformité UE est disponible aux autorités compétentes et aux clients à travers les interlocuteurs commerciaux de référence des constructeurs. Depuis le 20 Avril 2016 les principales directives européennes applicables aux produits exigent l'inclusion d'une analyse et d'une évaluation adéquates du/des risque/s. Cette évaluation a été réalisée en relation avec les points applicables des normes indiquées dans la Déclaration de Conformité. Ces produits sont principalement conçus à des fins d'intégration dans des systèmes plus complexes. Pour cette raison, il est de la responsabilité de l'intégrateur de système d'effectuer une nouvelle évaluation des risques concernant l'installation finale.

**Avertissement**

Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio auquel cas l'utilisateur peut se trouver dans l'obligation de prendre des mesures adéquates.

**ES****Conformidad CE**

La marca CE establece la conformidad del producto con los requisitos fundamentales enumerados en la directiva europea aplicable. Debido a que las directivas y normativas aplicables están sujetas a actualización continua, como el constructor adopta estas actualizaciones de inmediato, la declaración de conformidad UE es un documento activo. La declaración de conformidad UE está disponible para las autoridades competentes y para los clientes a través de los contactos comerciales de referencia del constructor. Desde el 20 de abril de 2016, las principales directivas europeas aplicables a los productos exigen la inclusión de un idóneo análisis y evaluación de riesgos. Esta evaluación ha sido efectuada sobre los puntos aplicables de la normativa indicada en la Declaración de Conformidad. Estos productos han sido diseñados a fin de ser integrados en sistemas más complejos. Por ello, es responsabilidad del integrador del sistema efectuar una nueva evaluación de riesgos relativa a la instalación final.

**Advertencia**

Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas; en este caso, el usuario debería tomar medidas adecuadas.

**NL****EU-conformiteitsverklaring**

Met de CE-markering wordt verklaard dat het product voldoet aan de essentiële eisen zoals vermeld in de toepasselijke Europese richtlijnen. Daar de richtlijnen en de toepasselijke normen onderhevig zijn aan voortdurende aanpassingen, en de fabrikant deze aanpassingen direct toepast, is de EU-conformiteitsverklaring een levend document. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar voor bevoegde autoriteiten en klanten via contactgegevens voor commerciële referentie. Sinds 20 april 2016 vereisen de belangrijkste Europese richtlijnen de inclusie van een adequate risicoanalyse- en beoordeling. Deze beoordeling werd uitgevoerd met betrekking tot de toepasselijke punten van de normen zoals vermeld in de Conformiteitsverklaring. Deze producten zijn voornamelijk ontworpen voor integratie in complexere systemen. Om deze reden is het de verantwoordelijkheid van de systeemintegrator om een nieuwe risicobeoordeling uit te voeren met betrekking tot de definitieve installatie.

**Waarschuwing**

Dit is een Klasse A product. In een woonomgeving kan dit product radiostoring veroorzaken, in welk geval de gebruiker mogelijk verplicht is om adequate maatregelen te treffen.